

Inhaltsverzeichnis

Mehrdeutigkeit und moralische Mündigkeit: Mehr als Grillen (und Ameisen) im Deutschunterricht (Sabine Anselm, München)	7
„IN JEDER SPRACHE HEISST DASSELBE ANDERS.“ Einige Bemerkungen zur Dichtung Cristian Popescus und Aglaja Veteranyis (Ioana Crăciun, Bukarest)	43
Kakanien im Exil (Erich Unglaub, Braunschweig)	57
Deutsch und Rumänisch im Kontrast. Eine Bilanz zur interlingualen phraseologischen Kontrastivik (2000 – 2020) (Doris Sava, Hermannstadt)	79
„Erinnerung ist ein Raum mit wandernden Türen.“ Banater Dorfgeschichten in Iris Wolffs Roman <i>Die Unschärfe der Welt</i> (2020) (Grazziella Predoiu, Temeswar)	93
Ein österreichischer Bericht über das Banat aus dem Jahr 1780 (Ileana-Maria Ratcu, Bukarest)	107
Patrick Süskind: <i>Der Kontrabass</i>. Eingebildete Liebe (Thomas Söder, St. Gingolph)	119
Zusammenhänge der Diktatur und der Identität im Erzählband <i>Niederungen</i> von Herta Müller (Regina Goda, Budapest)	135
Ein Beitrag zur Banater Kulturgeschichte (Bogdan Mihai Dascălu, Temeswar)	147
Ästhetische Beschreibung der Natur in Alexander von Humboldts <i>Ansichten der Natur</i> (Mercy Vungthianmuang Guite, New Delhi)	153

Graphic Novels übersetzen: eine sprachliche Analyse der deutschen Übersetzung von Zerocalcares <i>Kobane Calling</i> (2017) (Isabella Ferron, Modena)	161
Goethe, die Romantik und die islamische Mystik im <i>West-Östlichen Divan</i> (Rosy Singh, New Delhi)	187
Auf den Spuren rumäniendeutscher Landeskunde im Europäischen Kulturhauptstadtjahr dank digitaler Technologien (Ana-Maria Dascălu-Romițan, Temeswar)	199
„Wir müssen zu einem Moritz gehen und uns aussprechen können“. Thomas Bernhards Novelle <i>Ja</i>. (Kathleen Thorpe, Johannesburg)	209
Empirische Forschung zum Einsatz aktueller digitaler Medien im Literaturunterricht (Cristina Iuliana Sas, Temeswar)	223
Rezensionen	237
Interview	257
Verzeichnis der Autorinnen und Autoren	265
Aufnahme der <i>TBG</i> in internationalen Datenbanken und Bibliotheken	275
Dank an externe Gutachterinnen und Gutachter der <i>TBG</i>	285
Manuskripthinweise	287